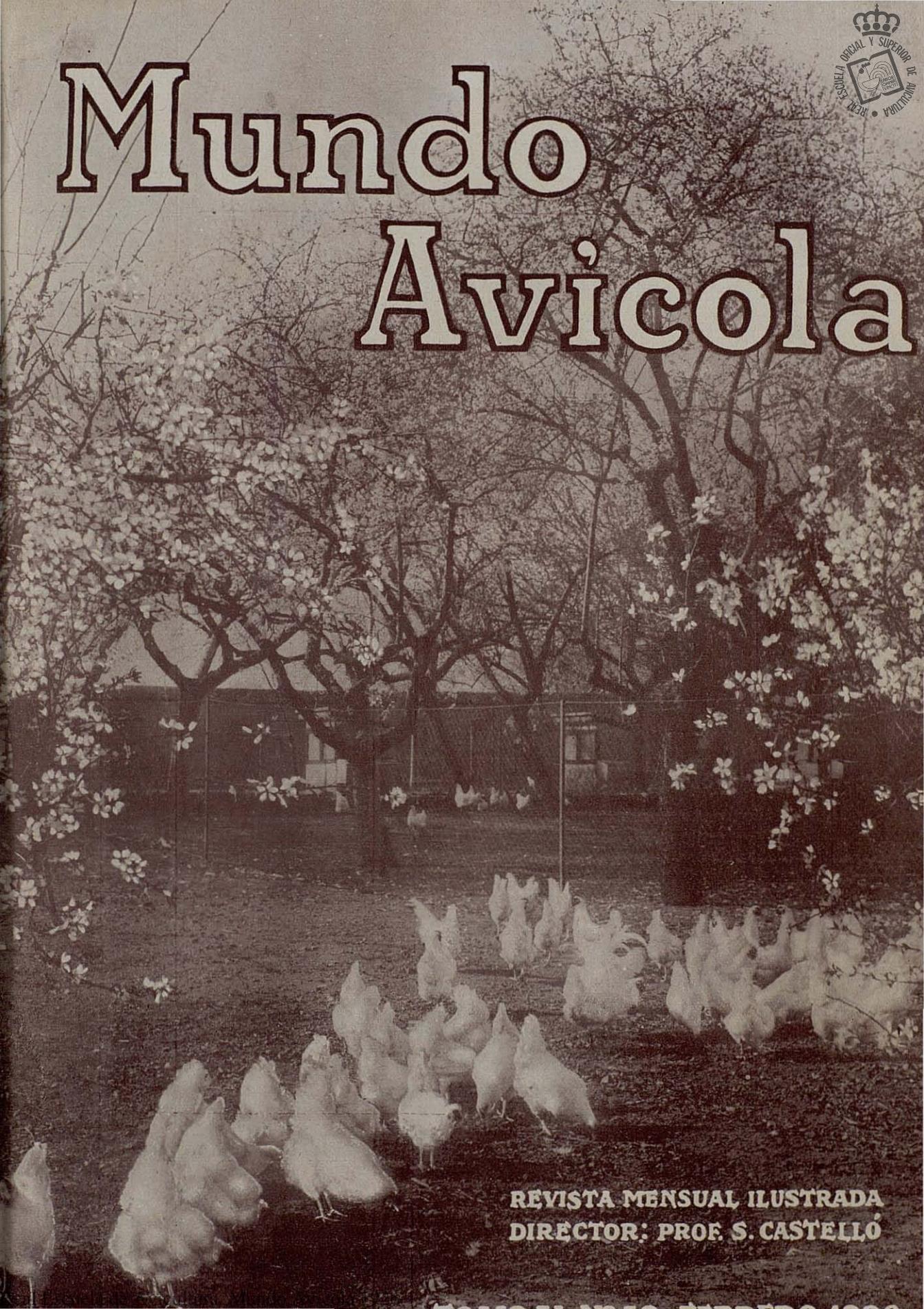


Mundo Avicola



REVISTA MENSUAL ILUSTRADA
DIRECTOR: PROF. S. CASTELLÓ

Pro Concurso Nacional de Ganadería	Pag. 34	mentación en la crianza de aves de corral	Pág. 50
Exposición Internacional de Avicultura de París	» 35	La Real Escuela Española de Avicultura en Chile	» 56
Asamblea de la Federación Internacional de Sociedades de Avicultura	» 44	Sección de anuncios útiles	59 a 64
Veinte años de práctica y de experi-			



Real Escuela Oficial Española de Avicultura en Arenys de Mar—Barcelona

Campana de divulgación avícola en 1926

Mes de Mayo

En Madrid.—Primer cursillo de Técnica Avícola dado en España a cargo del Director Profesor D. Salvador Castelló en el Instituto Agronómico de Alfonso XII (Moncloa).

Lecciones sueltas de avicultura práctica en el Concurso de Ganadería y Avicultura que se celebrará en los terrenos de la Asociación General de Ganaderos del Reino (Real Sitio de la Casa de Campo).

Meses de Octubre y Noviembre

Campana de conferencias y de divulgación avícola en Andalucía.

Durante todo el año

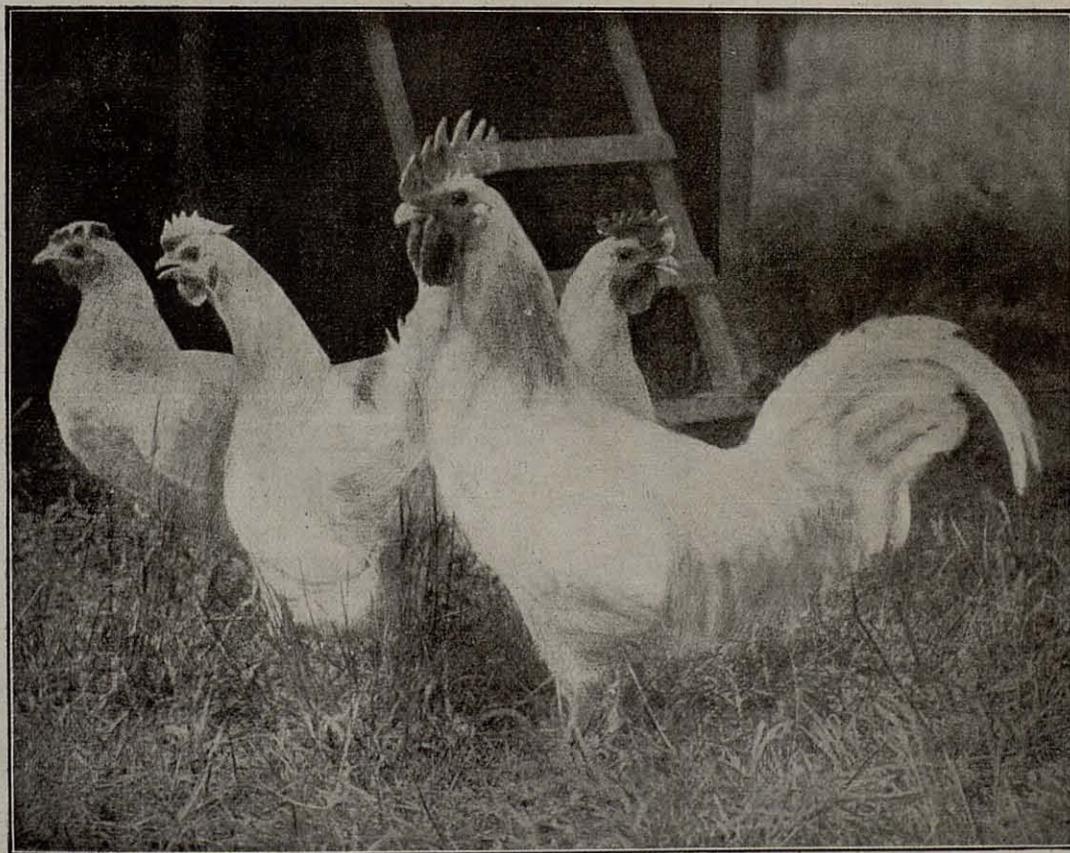
Enseñanza libre e internacional por correspondencia para la obtención del Diploma de Avicultor con exámenes por medio del desarrollo de temas en Marzo, Junio, Septiembre y Diciembre.

Para toda clase de informes dirigirse a la Secretaría de la Real Escuela de Avicultura de Arenys de Mar-Barcelona



REVISTA MENSUAL ILUSTRADA, DE INFORMACIÓN Y CULTURA AVICOLA MUNDIAL
Bajo la Dirección del Prof. S. CASTELLÓ

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: REAL ESCUELA OFICIAL DE AVICULTURA, ARENYS DE MAR (BARCELONA)
SUSCRIPCIONES: 10 pesetas para España y Américas adheridas al convenio postal, -Para los demás países, 12 pesetas.



Precioso lote de Bresses blancas propiedad del Barón Enrique de Rostchild



Pro Concurso Nacional de Ganadería, Avicultura y otras industrias rurales de Madrid en Mayo de 1926

El retraso con que apaece este número no nos ha permitido recalcar con mayor anticipación la conveniencia de que se secunde a la Asociación General de Ganaderos del Reino en la meritoria obra que realiza organizando el Grandioso Concurso Nacional de Ganadería, Avicultura y otras Industrias rurales que debe inaugurarse en la Real Casa de Campo de Madrid, el día 14 del próximo mes de Mayo.

Aun cuando ya cuantos tienen aves disponibles están perfectamente enterados de las condiciones de dicho Concurso y es de creer que, en su mayoría han inscrito aves, aún es tiempo para que los que no lo hicieron puedan recurrir a la Asociación que, aunque con inscripción tardía, no ha de poner reparos en admitírselas; así pues, no dejen de intentarlo.

Tanto como en procurársele inscripciones, cabe secundar a la Asociación visitando su certamen en el cual ha de verse reunida una muestra completa de lo que tiene España en materia de Ganadería, de Avicultura, Cunicultura, Sericultura, Apicultura, Industrias lecheras y toda clase de manifestaciones agropecuarias.

Estos concursos se organizan para que el público se recree en la contemplación de lo bueno que en el país se produce y le instruya, de suerte que, tanto favorable a la Asociación General de Ganaderos que se inscriban animales o géneros, como que se visite el Certamen y se estudie y se aprenda en él cuanto la labor de la Asociación pone al alcance del pueblo español para que se de cuenta de nuestro progreso y de lo que en el país se tiene, bien sea producido en el mismo o importado

para el mejoramiento y explotación de nuestras razas de animales domésticos.

En cuanto se refiere a la Avicultura es de creer que podrá verse en el Concurso de Madrid una imponente manifestación de nuestro progreso y, desde luego, podemos garantizar que la Real Granja-Escuela Española de Avicultura llevará al Certamen cuanto cree necesario para que los que no la conocen aprecien los elementos de enseñanza y de producción de que dispone.

Ningún ganadero, ningún avicultor, y en general, ninguna persona afecta a las cosas del campo, puede dejar de ir a Madrid en el mes Mayo para visitar el Concurso Nacional de Ganadería, Avicultura y otras industrias rurales que, según las noticias que recibimos, promete ser algo de extraordinaria importancia.

Aunque tardíamente, por las circunstancias que han motivado el retraso en la aparición de los primeros números de "**Mundo Avícola**" en el presente año, no queremos que falten nuestras exhortaciones para que corresponda a la intensa labor de la Asociación General de Ganaderos del Reino.

Sea Madrid el punto de reunión de todos los que se interesan por cualquiera de los ramos que abarca el Concurso y desde luego, de los avicultores.

Aprovéchese la oportunidad para que todos nos conozcamos y nos tratemos en aquella fiesta verdaderamente nacional que nos brinda y rindamos así tributo de gratitud a aquellos que laboran tan activamente en el progreso agropecuario y especialmente avícola de nuestro país.



Exposición Internacional de Avicultura de París y viaje de instrucción de los avicultores españoles a Francia

La iniciativa de **Mundo Avícola** en favor de una excursión a París con motivo de la Exposición Internacional de Avicultura celebrada del 11 al 16 del pasado mes de Febrero en la capital de Francia, se vió coronada por el mayor de los éxitos y nos es muy grato dar amplia información sobre el acto realizado y que tan alto ha puesto a la representación de la avicultura española en el extranjero.

LOS EXCURSIONISTAS

A pesar de la crudeza de la estación y del natural temor de hallar mal tiempo en el norte, tomaron parte en la expedición que dirigía el profesor don Salvador Castelló, avicultores y avicultrices de distintas regiones de España, tales como don Pedro Pujol Thomas, que ostentó la representación de la Asociación General de Ganaderos del Reino por especial delegación del Presidente señor Duque de Bailén, el ingeniero agrónomo de Alava, don Ramón Irazusta; el distinguido avicultor de Madrid, don Francisco Llorente; don Mariano Madurga, de Huesca; don Miguel Pérez, de Cáceres; don Miguel Bosch, de Barcelona y don Jorge Morere, de Santiago Real Escuela de Avicultura. Mundo Avícola 1926

de Chile (estos dos últimos alumnos en el presente curso de la Real Escuela Española de Avicultura), don Juan Herrero, de Santander; los aficionados barceloneses señores don Luis Comas, don Juan Pujol, don Pedro Casoliba, don Pedro Arnó y don José Bolart; el avicultor don Segundo Casares, de San Sebastián; los señores don Fernando Eseverri y don Francisco Aznares, de Pamplona y la aficionada, señorita Eleonora Kriens, de Barcelona, formando también parte de la expedición la distinguida avicultriz doña María Grand Gerard de Casoliba, de Barcelona; y las señoras de Madurga, de Bosch, de Pérez y señorita Mercedes Castelló de Plandolit, a los cuales se unieron en París otros avicultores españoles que realizaron el viaje separadamente, y completaron hasta la cifra de cuarenta personas las que engrosaron el grupo español que acudió a ver la Exposición de París, devolviendo así la visita colectiva que otros tantos avicultores y profesores de Francia hicieron a España en 1924.

Los expedicionarios se reunieron en su mayor parte en Barcelona el día 7 de Febrero y el día 8 visitaron colectivamente la Real Granja-Escuela de Avicultura "El Paraíso", de Arenys de Mar, donde nuestro director les



dió una conferencia preparatoria del viaje que iban a emprender, obsequiándoles con un lunch en el que se hicieron fervientes votos por el éxito del viaje.

Los excursionistas que no pudieron unirse al grupo en Barcelona, salieron por la frontera de Irún reuniéndose en París con los que realizaron el viaje por la frontera de Port-Bou.

LA LLEGADA A PARIS

Habiéndose emprendido el viaje en el rápido Barcelona-París del día 9, los excursionistas llegaron a París el día 10 siendo recibidos en la estación del Quai d'Orsay por el Conde Delamarre de Monchau y por el miembro del Consejo de la Sociedad Central de Avicultura de Francia y decano de la avicultura francesa, Mr. Scélle, los cuales les dieron la bienvenida en nombre de dicha Sociedad, siendo luego conducidos al espléndido Hotel Savoy donde quedaron alojados a su completa satisfacción.

LA PRIMERA JORNADA

La jornada del día 11, se dedicó en la mañana a las visitas oficiales al Embajador español, señor Quiñones de León y al Director general de Agricultura, Mr. Lessage.

La Comisión de excursionistas fué recibida en la Embajada de España por el Ingeniero Agrónomo agregado a la misma, don Germán Royo Durán y por el Secretario particular de S. Excelencia, los cuales la introdujeron y presentaron al Embajador que agradeció el acto realizado por los avicultores españoles y durante largo rato conversó con todos los comisionados, siendo principal objeto de la conversación las aficiones de S. A. R. el Srmo. Señor Príncipe de Asturias a la Avicultura y la protección y el interés que S. M. el Rey ha venido dispensando siempre a la misma.

En la tarde tuvo lugar la primera visita colectiva a la Exposición, que se inauguró oficialmente a las 3 de la tarde.

En dicho acto, los excursionistas fueron presentados al ministro de Agricultura francés, Mr. Jean Durand, ante quien el profesor Castelló expuso la complacencia de aquellos al

verse en París y al poder apreciar los progresos de la avicultura francesa, bien manifiestos en el éxito de la Exposición que se dignaba inaugurar.

LA EXPOSICION

Como en 1925, la Exposición Internacional de Avicultura se hallaba instalada en uno de los nuevos Palacios de Exposiciones de la Feria de París, en la **Porte de Versailles** tomando parte, además de todas las sociedades de Avicultura de Francia, muchos expositores de Bélgica, Inglaterra, Holanda, Suiza y España, llegando la cifra de expositores hasta la de 725.

De España, y a pesar de lo mucho que insistimos en la conveniencia de que los avicultores de nuestro país se dieran a conocer en el extranjero, sólo se inscribieron la Real Granja-Escuela Paraíso, de Arenys de Mar, y la Granja "El Cercado", de don Manuel Caamaño, de Las Arenas (Bilbao). En la Sección de palomas inscribió mensajeras la Real Sociedad Colombófila de Cataluña.

La primera exhibió su nueva raza Paraíso y dos lotes, uno de Prat leonado y otro de Castellanas negras puras, es decir sin cruce con Menorcas extranjeras y presentándose todas las aves fuera de concurso, no sólo porque la Granja Paraíso había ya alcanzado varios Premios de Honor en anteriores exposiciones celebradas en París, si que también por ser su dueño miembro del Jurado.

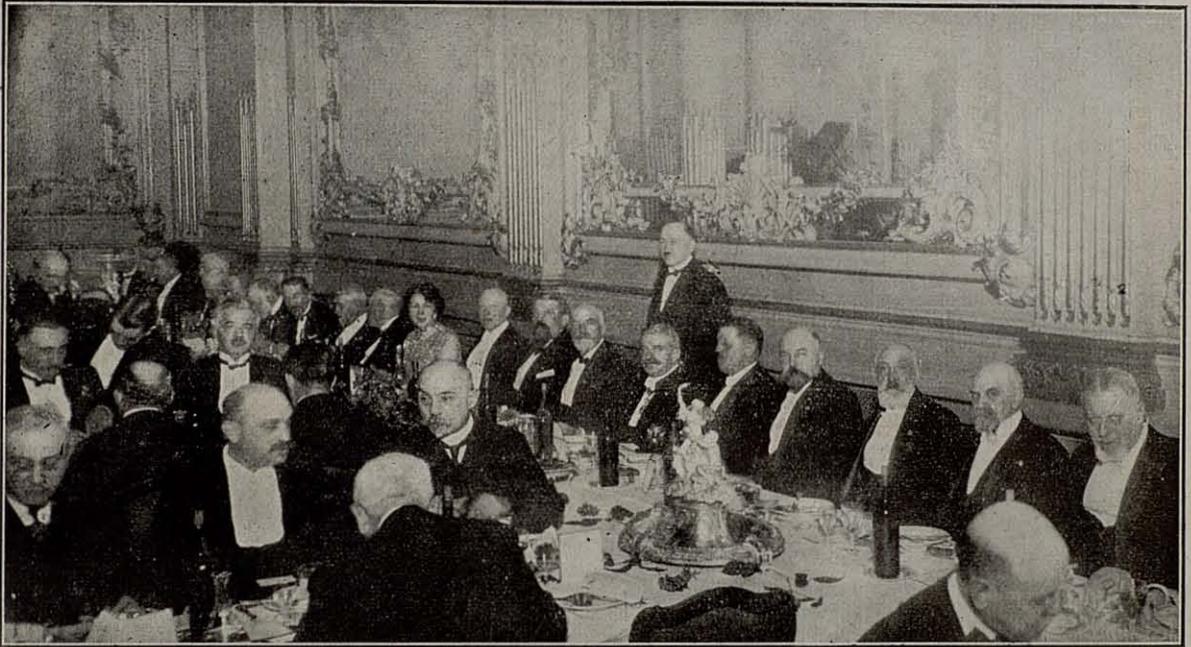
La Granja "El Cercado", dando pruebas de un patriotismo digno del mayor aplauso, se atrevió a mandar a París Leghorns y Wyandottes blancas, por cierto tan bellas que aun habiendo estado en competencia con aves de las mismas razas procedentes no sólo de criaderos franceses si que también de otros países, fueron agraciadas con Menciones honoríficas, con lo cual dejaron en muy buen lugar a la avicultura española en cuanto a la producción de aves de razas extranjeras. Una de las gallinas Leghorns fué vendida a muy buen precio en la sección de ventas por requerimiento espontáneo del comprador.

La Real Sociedad Colombófila, sobre seis palomas mensajeras que inscribió, obtuvo tres premios.

La Exposición de París, aunque resintiéndose mucho de las malas condiciones del lo-

MUNDO AVICOLA

El gran banquete de confraternidad avícola internacional
en el Palacio de Orsay de París



La mesa presidencial.—El ministro de Agricultura Mr. Jean Durand, M. Maenhcut Pte de la Federación Avícola Internacional, el Diputado por el Departamento del Sena Mr. de Mcnicault el Director General de Agricultura de Francia Mr. Lessage, el Vice-Pte. de la Federación Internacional Prof. D. Salvador Castelló, el Delegado de la Asociación General de Ganaderos del Reino D. Pedro Pujol Thomas y el Profesor italiano Alejandro Ghigi de la Universidad de Bolonia.— A la derecha: El Senador por el Sena y Presidente de la Sociedad Central de Avicultura de Francia Mr. Deloncle, el Jefe del Gabinete del Ministerio de Agricultura. Madame Deloncle y otras altas personalidades.

cal, que desde el año pasado lo hacen desmerecer en mucho de las que se celebraban en el Gran Palacio de los Campos Eliseos, presentaba vistoso aspecto con sus 9.025 ejemplares, sus 200 stands de industriales relacionados con la Avicultura, con sus espléndidas secciones de cunicicultura, apicultura, sericultura y piscicultura embelleciéndola también el hermoso jardín dispuesto en ella por el famoso establecimiento de horticultura de Vilmorin y por otros establecimientos representantes de la oleicultura y la viticultura francesa que, asociándose a la labor de la Sociedad Central de Avicultura le prestaron su valioso concurso.

Los españoles visitaron repetidas veces la Exposición haciendo en ella la adquisición de hermosos ejemplares que seguramente han de

verse nuevamente en el próximo Concurso de Ganadería y Avicultura de Madrid, y tuvieron en aquel certamen un ancho campo de estudio para el conocimiento de varios centenares de razas de gallinas, palomas, faisanes, pavos, palmípedas y otras aves domésticas, así como conejos, capacitándose también de lo que representa el actual movimiento avícola de Francia y de cuanto se relaciona con la avicultura.

EL BANQUETE OFICIAL

En la noche del día de la inauguración se celebró el gran banquete preparado en el espléndido salón del Palacio de Orsay, al que concurrieron más de quinientos comensales y desde luego todos los excursionistas españoles.



Parte de los comensales en el gran banquete de confraternidad avícola de París en 1926

habiéndose reservado sitio preferente junto a la presidencia del Ministro de Agricultura, para el Vicepresidente de la Federación Internacional, don Salvador Castelló y para el delegado de la Asociación General de Ganaderos del Reino, don Pedro Pujol Thomas.

Omitimos la publicación del exquisito **menú** que fué servido con todos los refinamientos del arte culinario francés, pero no podemos menos de hacer mención de los suculentísimos **capones de Mans** (en aquella ocasión perfectamente legítimos) y que como siempre dejaron muy alto el pabellón de la avicultura francesa, invencible en la producción de aves de alta mesa.

Al descorcharse el champagne, el Presidente

de la Sociedad Central de Avicultura de Francia y Senador por el Departamento del Sena, Mr. Charles Deloncle, pronunció un discurso de gracias y de felicitación para todas las personas y entidades que habían tomado parte en la preparación y ejecución de la Exposición, dió la bienvenida a todos los extranjeros asegurándoles las simpatías de los avicultores franceses y dirigiéndose al grupo de españoles les expresó su gratitud y su admiración a las bellas damas que en el figuraban. Ensalzando la obra meritoria que en favor del fomento avícola, no sólo en España si no en la avicultura mundial, ha llevado a cabo el profesor don Salvador Castelló, le renovó las simpatías con que desde hace tantos años

cuenta en París y encargó al delegado especial de la Asociación General de Ganaderos del Reino, don Pedro Pujol Thomas, le llevara el saludo de la Sociedad de su presidencia.

El diputado belga Mr. Jules Maenhout, Presidente de la Federación Internacional, saludó a los avicultores de Francia y a los de diversos países reunidos en fraternal banquete y explicó la finalidad de la Federación que, dijo, se había constituido con sede en Bruselas, por iniciativa del profesor español don Salvador Castelló, que promovió su fundación ya en 1902, e invitó a todas las sociedades que todavía no han ingresado en la Federación a que lo hagan, cooperando de este modo a la labor internacional que aquella está llevando a cabo.

El Ministro de Agricultura otorgó seguidamente la palabra a nuestro director, de cuyo discurso pronunciado en lengua francesa podemos ofrecer el siguiente resumen:

“Señor Ministro.

Señoras, señoritas y señores:

Sólo quiero dirigiros dos palabras en nombre del grupo de avicultores y avicultrices españoles aquí presentes, que este año han venido conmigo a París para visitar vuestra Exposición Internacional de Avicultura y conocer algunos de vuestros principales establecimientos avícolas, al propio tiempo que para gozar los encantos de París y confraternizar con los avicultores franceses.

Hablo también por encargo de mi amigo y colega don Pedro Pujol Thomas, enviado especialmente por la Asociación General de Ganaderos del Reino para tomar parte en la Asamblea de la Federación que ha de tener lugar mañana bajo la presidencia de nuestro excelente amigo Mr. Jules Maehout.

Aún hablo también de mi propia cuenta y a título de veterano de la Avicultura, ya que, bien sabéis que llevo treinta y dos años en la enseñanza y en la práctica de la misma y que desde hace veinte años vengo asistiendo asiduamente a vuestras grandes exposiciones de Avicultura.

En nombre de todos y bien puedo decir que de la avicultura española, yo he de decir al senador Deloncle, presidente de la Sociedad Central de Avicultura de Francia, que admi-

ramos su 53^a Exposición, apreciando en ella los progresos que de año en año va realizando la Avicultura francesa, por lo cual dirigimos a la Sociedad Central nuestras más sinceras felicitaciones especializándolas para los señores Comisarios Generales Fouquet y Montero y todas las personas que han intervenido en su organización.

Al señor Presidente de la Federación Avícola Internacional le reitero el buen deseo de la Asociación General de Ganaderos del Reino de colaborar activamente en la labor que aquella realiza y a los avicultores de diversos países aquí reunidos, les saludo en nombre de mis compañeros españoles y de nuestra Asociación.

El viaje a París de esa colectividad española en la que, como puede verse, figuran bellas damas que representan a los avicultrices de nuestro país, ha sido tanto más oportuno en el presente año en el que se estrecharon los lazos de buena amistad que unen a España y Francia, cuyos ejércitos y cuya marina luchan hoy mancomunadamente y victoriosas, no con fines de conquista, si no en cumplimiento de un deber que se impusieron ambas naciones para fines humanitarios y en aras de la civilización. (Grandes aplausos).

Aún resulta también oportuna nuestra venida, ya que en los actuales momentos tiene lugar un hecho que patentiza lo que vale la raza latina, a la que pertenecen ambos pueblos. Me refiero al grandioso éxito del raid aéreo del comandante Franco y de sus compañeros, cuya llegada a Buenos Aires anunciaron los periódicos, motivando el aplauso y la admiración del mundo entero (aplausos).

De nuestra raza, fué aquel gran hombre, Cristóbal Colón, que hace cuatrocientos años en buque español y bajo la protección de España, descubrió América, y cuatro siglos después, es también un español quien por primera vez vuela de unas a otras playas del Océano Atlántico, revelando la bravura, la tenacidad y la inteligencia de la raza latina, hoy como siempre productora de grandes hombres y de verdaderos héroes. (Grandes aplausos).

Por esto, nos sentimos aquí dichosos los españoles entre franceses, belgas e italianos, aquí representados por el profesor Ghigi, de la Universidad de Bolonia, para que juntos celebremos esa nueva victoria de la raza latina. (Grandes aplausos).

Dicho esto, señoras y señores, yo debo cum-



plir una grata y honrosa misión que me ha sido confiada.

A raíz de aquella grandiosa Exposición Mundial de Avicultura y del segundo Congreso de Avicultura celebrado en 1924 en Barcelona con adhesión de 45 países, de los cuales 35 estuvieron representados, S. M. el Rey Don Alfonso XIII, nuestro augusto Soberano, que con su hijo, S. A. R. el Príncipe de Asturias tomó parte activa en el Congreso y en la Exposición, quiso demostrar su gratitud a determinadas personalidades de diversos países que con sus trabajos tanto influyeron en el buen éxito de aquellos y a dicho efecto, se ha dignado otorgar el ingreso en la Orden Española del Mérito Agrícola en diversos grados, a un regular número de extranjeros, entre los cuales se encuentran el señor Director General de Agricultura de Francia M. Lessage, los profesores Voitellier, de París y Dechambre, de Alfort y los señores conde Delamare de Monchau, Fouquet y Caucurte, de nacionalidad francesa; los belgas Mr. Maenhout, profesor Frateur, Pulinck Eenan y Heindrick; los profesores italianos Ghigi, Brizi y Pirocchi; los holandeses Wilton, Van Gink, Mantel y Henepe y otros que no están presentes. (Aplausos).

El Comité ejecutivo del Congreso y Exposición Mundiales de Avicultura de Barcelona que preside el señor Alcalde de nuestra ciudad, ha querido significar su buen recuerdo y su gratitud a dichos señores, obsequiándoles con las insignias de la Orden española, a la que S. M. el Rey les ha dado ingreso y me ha hecho portador de dichas insignias, que al terminarse el banquete tendré la honra de imponer por encargo del señor Alcalde de Barcelona, el Excmo. Señor Barón de Viver, a las personas que he nombrado y que estén presentes, a las que ruego vengan a recibir las.

Señor Ministro de Agricultura: Debo ya terminar y voy a hacerlo dándoos las gracias por haberme otorgado la palabra. Yo os ruego recojáis la expresión de nuestras mayores simpatías por Francia, que son las que dominan en todo el pueblo español y las elevéis a Su Excelencia el Presidente de la República Francesa, por cuya salud brindamos los españoles, haciéndolo también por Francia y en particular por la avicultura y las avicultrices de este país, del que llevaremos tan gratos recuerdos. (Grandes aplausos; la or-

questa ejecuta la Marcha Real Española que todos oyen de pie y reverentemente, tributándose luego al Himno nacional español una calurosa ovación).

El Ministro de Agricultura Mr. Jean Durand tomó luego la palabra, pronunciando un elocuentísimo discurso en el que analizó detenidamente las diversas secciones de la Exposición, relacionándolas en sugestivos párrafos llenos de ingenio y pronunciados en oratoria fácil y correcta, que arrancó frecuentes aplausos al auditorio que durante largo rato estuvo pendiente de su autorizada palabra.

Después de felicitar a la Sociedad Central de Avicultura de Francia por el éxito de su 53ª Exposición y de saludar en general a todas las representaciones extranjeras presentes en el acto, congratulándose de haber presidido aquel banquete de unión avícola internacional y dirigiéndose especialmente al grupo de españoles, expresó su satisfacción al ver tan brillantemente representada la Avicultura del país amigo de Francia. Enalzando las preclaras dotes del Rey Don Alfonso XIII, terminó proclamando la belleza de las lenguas españolas, una de las cuales (el catalán) dijo, le era familiar por haber nacido en el Rosellón, que en otros tiempos fué también tierra española. (Grandes aplausos).

La orquesta dejó oír los acordes de la Marsellesa como antes había ejecutado también la Brabançone, Himno nacional de los belgas.

Imposición de Condecoraciones

Al final del banquete el Ministro de Agricultura condecoró a algunos avicultores franceses que se habían distinguido por sus trabajos durante el año; el diputado belga Mr. Maenhout hizo entrega de las insignias de la Orden de La Corona de Bélgica a algunos franceses agraciados recientemente con dicha condecoración, y el Profesor Castelló, por encargo del Alcalde de Barcelona y Presidente del Comité Ejecutivo del Congreso y Exposición Mundiales de Avicultura celebradas en la Ciudad Condal en 1924, impuso las insignias del Mérito Agrícola español a los franceses, belgas, holandeses e italianos presentes en aquel acto.

El Director General de Agricultura de Francia, Mr. Lessage, que es uno de los agraciados con la Encomienda de Número de dicha Or-

den española, expresó al señor Castelló la satisfacción y la honra que todos sentían al ingresar en la misma y le encargó diera las gracias al señor Alcalde de Barcelona y al Comité Ejecutivo de su presidencia por el obsequio de que les hizo objeto, enviándoles las insignias de su condecoración.

El baile del Palacio d'Orsay

Sobre las once de la noche comenzaron a llegar los invitados al baile dispuesto para la conclusión del banquete y a media noche los salones del grandioso Palacio de fiestas del Quai d'Orsay se hallaban en todo su esplendor, luciendo sus encantos y sus ricas toilettes las numerosas señoras y señoritas que daban vida a la fiesta que se prolongó hasta la una de la madrugada, hora clásica en la que los parisinos, de vida ordenada suelen retirarse a sus casas.

En su conjunto, la fiesta resultó espléndida, dejando gratísima impresión en todos y especialmente entre los españoles, para quienes se habían tenido las máximas y más delicadas atenciones.

Homenaje al soldado desconocido y visita de París

De acuerdo con el programa fijado, el día 13, el grupo de españoles hicieron el recorrido de París en auto-car de la Casa Thos Cook and Sons, acompañándoles Mr. Champkin, guía de dicha Agencia, que en correcto español les fué dando las explicaciones convenientes a cada uno de los lugares que se visitaban.

Desde la Plaza de la Concordia, antes Plaza de la Revolución y teatro del suplicio de tantos miles de personas que preceídas de los Soberanos de Francia fueron víctimas del pueblo inconsciente, de su propia barbarie, los excursionistas recorrieron la Avenida de los Campos Elíseos y la del Bosque de Bolonia, deteniéndose en el famoso Arco de la Estrella, hoy tumba del Soldado desconocido, sobre la cual la señora de Madurga, en nombre de los avicultores españoles depositó un ramo de flores gualdas y rojas.

Los excursionistas vieron después el Pala-

cio y Jardines del Trocadero, la Torre Eiffel y la gran explanada sobre la cual aquélla se eleva incomparablemente majestuosa y atrevida; el Panteón de franceses ilustres, la Conserjería, antiguo Palacio del rey Francisco I y luego prisión de los reyes Luis XVI y María Antonieta, de los Gerundinos y de toda la nobleza francesa; la grandiosa catedral o iglesia de Nuestra Señora de París, donde se les mostró su tesoro de un valor incalculable; el Cuartel de Inválidos, tumba de Napoleón I; la Sainte Chapelle construída por orden de San Luis, rey de Francia, para la Santa Corona de Espinas por él traída de Tierra Santa; el Museo de Cluny, único en su género como archivo y custodio de preciosas antigüedades; los Palacios y Jardines de las Tullerías y del Louvre, antiguas residencias de los Soberanos de Francia y hoy Museos; el Palacio de Justicia en cuya Sala de Pasos perdidos pudieron ver a numerosas señoras y señoritas letradas, luciendo la toga de los abogados, en pleno ejercicio de su profesión. Amén de otras muchas cosas vistas al pasar, los excursionistas españoles quedaron ya impuestos de lo que París tiene de más bello y más notable.

LAS EXCURSIONES FUERA DE PARIS

Después de un día de descanso que los excursionistas emplearon en visitar minuciosamente la Exposición de Avicultura, donde hicieron numerosas compras de aves y artículos de utilidad, confraternizando con los expositores, en la mañana del día 15, se emprendió la excursión a Lafayette Poultry Farm, el establecimiento avícola francés verdadero iniciador y promotor del progreso y del moderno movimiento avícola en el país vecino.

La distancia a recorrer era de 75 kilómetros sobre la carretera nacional París-Melun, a pesar de lo cual, en los 150 kilómetros de ida y vuelta no se registró ni el menor incidente, ni aun la más insignificante «panne».

Los propietarios de Lafayette Poultry Farm, Mr. Fitch y su socio y técnico norteamericano, Mr. Reed, recibieron a los excursionistas con exquisita amabilidad y previa una corta explicación dada por el profesor Castelló sobre el origen, la organización y los objetivos del establecimiento, se recorrieron los notables parques de reproducción y selección de aquella granja, montada a la norteamericana y

en pleno bosque, así como su edificio-pollera, su sala de incubación a base de Mamuts Buckeye y los grandes y extensos gallineros de selección, hoy poblados por unas 2.000 aves.

Después de un exquisito almuerzo en el Hotel del "Grand Monarque", de Melun, se regresó a París ya anochecido.

El día 16 se realizó la excursión a los Palacios y antiguas Residencias Reales de Versalles y de la Malmaison y a sus incomparables jardines, teatro de tantos esplendores en tiempos pasados y hoy orgullo de Francia, que supo conservarlos intactos a pesar de sus pretéritas convulsiones.

El día 17 se emprendió la excursión a la Abadía de Vaulx-de-Cernay, hoy dominio de 4.500 hectáreas y residencia veraniega del Barón Enrique de Rostchild, que es centro de una explotación zootécnica y avícola digna de ser conocida.

Recibió y acompañó a los excursionistas el Ingeniero agrónomo, director de los servicios de Ganadería, Mr. Guillourx, que les hizo ver el ganado vacuno normando y los lanares merinos que en la finca se crían de preferencia; los gallineros, las ruinas de la vieja Abadía y el Chateau o Castillo residencia de los señores de Rostchild, así como sus maravillosos parques y bosques poblados de faisanes, de jabalís y de venados en absoluta libertad, obsequiando a los visitantes con preciosos álbums ilustrados con numerosas vistas de aquel notabilísimo establecimiento cuya sección de avicultura funciona a base de una Mamut Buckeye de 2.400 huevos.

Después de almorzar en el Hotel Saint Hubert, de Rambouillet, los excursionistas, siempre guiados e ilustrados por M. Champkin de la casa Cook, visitaron el histórico Castillo hoy residencia veraniega del Presidente de la República francesa, en el que tantas veces ha sido recibido don Alfonso XIII, apasionado por la abundante caza de los bosques que circundan aquella mansión verdaderamente señorial.

La excursión terminó, de acuerdo con el programa, con la visita al Establecimiento Avícola de Planet, dominio de 650 hectáreas emplazadas a 12 kilómetros de Rambouillet donde fuimos recibidos y obsequiados con un exquisito lunch, por el director de la sección avícola, Mr. Feillon, en ausencia del propietario M. Chéris que quiso dedicar a la avicultura una buena parte de su grandiosa finca.

El establecimiento Planet es, como el de Lafayette, una explotación avícola a la moderna poblado por unas 2.000 aves y que trabaja a base de una gran Mamut Buckeye de 10.000 huevos y de otra de 4.600.

Sus grandes Layng houses o casas de ponedoras, así como sus parques de reproducción, hállanse emplazados en pleno bosque y corresponden al tipo de las grandes explotaciones avícolas modernas dignas de ser conocidas para formar concepto de lo que va entre el hacer avicultura de simple recreo y el conducirla industrialmente por los senderos del verdadero progreso.

EL REGRESO A ESPAÑA

Cumplido fielmente el programa anunciado y a completa satisfacción de los excursionistas, tanto por lo que de la dirección de Mundo Avícola dependía como de los excelentes servicios de las casas Thos Cook and Sons en sus agencias de París y de Barcelona, el día 18 a las 5 de la tarde emprendieron el viaje de regreso a Barcelona los que se afiliaron al grupo salido por la frontera de Port-Bou y a Irún los del norte y centro de España.

Durante el viaje, así como en las excursiones, felizmente no hubo que lamentar ni el más insignificante tropiezo ni el menor incidente reinando siempre la más perfecta cordialidad, lo cual hizo que la excursión resultara tanto más grata a cuantos en ella han tomado parte.

Como fruto de la misma, los excursionistas, amén de lo grato que les resultó la estancia en París, han podido ver aquella grandiosa exhibición, que, si no resultó tan bella y atractiva como la de Barcelona (confesión de los mismos franceses), si les puso de manifiesto todo lo que en avicultura a la moderna se progresa y se ha logrado hacer hasta este momento, proporcionándoles además la ocasión de conocer a los avicultores de Francia y de otros países y de confraternizar con ellos.

En el Concurso de Ganadería y de Avicultura de Madrid, del próximo mes de Mayo, han de verse seguramente numerosos lotes de aves adquiridas por los españoles en la Exposición de París, donde, sin temor a equivocarnos, bien dejaron entre todos más de 50.000

MUNDO AVICOLA

francos, muchos de los cuales se lucirán en España en el Concurso de Mayo.

Con respecto a lo que pudo verse en los tres más importantes establecimientos avícolas de Francia, podemos asegurar que los excursionistas mucho bueno vieron, pero es grandemente satisfactorio para la Real Escuela Española de Avicultura y para la Granja Paraíso de Arenys de Mar, el unánime criterio de los excursionistas españoles, que redoblaban sus felicitaciones a nuestro director, asegurándole que, en cuanto a organización, a métodos y a sistemas modernos de selección y de producción, nada habían visto que con anterioridad no fuese implantado y enseñado en la Escuela Española de Avicultura, cosa que ya sabíamos de antemano, pero que mu-

cho nos place haya sido comprobado por nuestros propios connacionales.

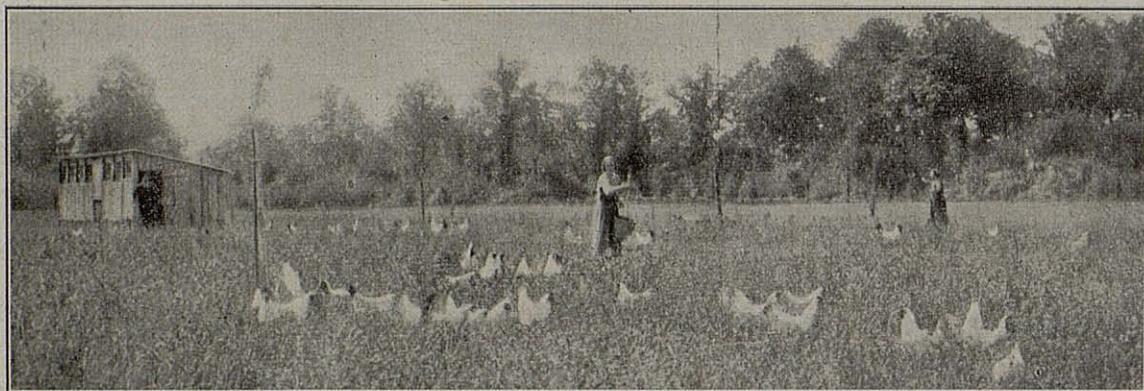
* * *

Mundo Avícola no puede poner fin a esta ligera, aun que completa crónica del viaje de instrucción organizado por esta revista y tan felizmente llevado a cabo gracias a los excelentes servicios de Thos Cook-and Sons (verdaderos maestros en la ejecución de esos viajes), sin renovar su gratitud hacia todos los que acudieron a su llamamiento dando lugar a que, por primera vez la avicultura española haya tenido en el concierto avícola internacional representación tan brillante y tan numerosa.



Mr. Douglas Fitch propietario de «Lafayette Poultry Farm» con Mr. Edward A. Reed, director de la misma y el Prof. Castelló. (Fotografía obtenida durante la reciente visita de un grupo de avicultores españoles a aquella importante Explotación Avícola.)

En las Explotaciones Zootécnicas de Vaulx de Cernay



Espaciosos parques con hierba, donde las aves gozan de casi completa libertad

FEDERACION INTERNACIONAL DE SOCIEDADES DE AVICULTURA

Asamblea Internacional de París

12 Febrero 1926

En uno de los salones contiguos al Palacio de la Exposición Internacional de Avicultura de París, constituyose el día 12 de Febrero a las 10 en punto de la mañana, la Asamblea de la Federación Internacional con representaciones de Francia, Bélgica, España, Holanda e Italia.

Presidieron el acto el Presidente Mr. Jules Maenhout y los Vicepresidentes conde Delamarre de Monchau y Profesor don Salvador Castelló, actuando de Secretario M. Aquiles Heindrix, en ausencia del Secretario primero, M. Wilson.

LECTURA DE UN DOCUMENTO

La Asociación General de Ganaderos del Reino estuvo representado por su Delegado especial don Pedro Pujol Thomas, de la Junta Regional de Ganaderos de Cataluña, quien dió lectura en francés, al siguiente documento.

Señor Presidente de la Asamblea Avícola
Internacional de París:

La Asociación General de Ganaderos del
Reino de España, adherida a la Federación In-

ternacional por su Sección de Avicultura, tiene el honor de tomar parte en la Asamblea de París, enviando para ello a su delegado especial el Excmo. señor don Pedro Pujol Thomas, que, en unión del Vicepresidente de la Federación Excmo. señor Profesor don Salvador Castelló, ostentará la representación de los avicultores españoles cuyos intereses generales y cuyo progreso fueron confiados a esta Asociación General.

Esta se complace en enviar una muy cordial salutación al Consejo de la Federación y a los Delegados de los países que tomen parte en la Asamblea de París y les participa el buen deseo de los avicultores españoles de secundar, en todo, los trabajos de la Federación, cooperando muy activamente en la obra de fomento avícola internacional por la Federación emprendida.

Ruego a usted, señor Presidente, se digne aceptar en esta oportunidad, los sentimientos de toda mi consideración.

Madrid, 1 Febrero de 1926.

El Presidente,

Duque V. de Bailén

El Presidente Mr. Jules Maenhout expuso a don Pedro Pujol la satisfacción y la gratitud con que la Asamblea había tomado conocimiento del documento de que era portador, congratulándose de las excelentes disposiciones de la Asociación General de Ganaderos del Reino y ofreciendo dirigir la debida respuesta a S. E. el señor Duque de Bailén.

ORDEN DEL DIA

Entrando en la orden del día, la Presidencia ordenó la lectura del acta de la última Asamblea celebrada en Bruselas, la cual fué aprobada y la Asamblea se enteró satisfactoriamente del ingreso en la Federación de las Sociedades Nacionales de Avicultura de Noruega y de la República Argentina.

La unificación de tarifas ferroviarias

Puesto sobre la mesa el asunto de la unificación de las tarifas ferroviarias para las aves que se envían de un país a otro para tomar parte en Exposiciones internacionales, intervinieron en el debate los señores Conde Delamarre de Monchau, Pulinck Eeman y Hendrix expresando los diversos aspectos bajo los cuales debía considerarse este punto.

El profesor Castelló pidió que se concretaran o precisaran los deseos de la Federación y que esta, los diera a conocer a todos y cada uno de los delegados de la Asamblea en cada país para que a su vez pudiesen recabar la aplicación de la tarifa que se deseara, por parte de las compañías de ferrocarriles de sus respectivos países.

La proposición fué aprobada y seguidamente se entró en el estudio de la proposición de los delegados belgas y holandeses en favor de la marcación de los huevos de importación como medida de protección a la industria nacional.

La marcación de huevos de importación

Apoyaron la proposición los asambleístas señores Leuring, Van Guik y Pulinck Eeman y la combatió el profesor Alejandro Ghigi, de Bolonia, que puso de manifiesto el enorme perjuicio que con la marcación se causaba a los países eminentemente exportadores, lo cual dificultaba que pudiesen tomarse acuerdos oficiales de carácter internacional.

El señor Leuring hizo mención de la favorable acogida que el proyecto de la marcación obligatoria tenía en Inglaterra, si bien aun no ha logrado aprobación firme en las Cámaras de aquel país.

El profesor Charles Voitellier mostrose conforme con lo expuesto por el profesor Ghigi y a título de aclaración, el profesor Salvador Castelló expuso lo que en este asunto ha podido verse recientemente en España.

Dijo que el Instituto Agrícola Catalán de San Isidro, de Barcelona, en el último año había elevado una petición al Gobierno español en demanda de la marcación obligatoria de los huevos de importación y que la petición no había podido complacerse por el simple hecho de que, con la marcación, se dificultarían las importaciones y como el país no produce actualmente los huevos que necesita para su consumo, escasearían produciéndose el alza consiguiente en el precio del huevo, con lo cual, aunque el consumidor no tendría que consumir huevos viejos, pagaría más caros los del país y quedaría perjudicado.

Los gobiernos, agregó, ante todo se preocupan hoy de que el precio de las subsistencias no suba y por lo tanto ante tal conveniencia no pueden anteponerle los intereses de los productores y por el momento cuanto se intente ha de fracasar.

El profesor Voitellier opinó como el señor Castelló y agregó que, si lo que se propone no es perjudicar a los países productores y exportadores, si no beneficiar al consumidor, impidiendo que lleguen a él los huevos viejos y nocivos, bastaba con que se organizaran servicios municipales de miraje de los huevos de consumo en todos los mercados, destruyéndose sin contemplaciones todos los huevos sospechosos.

El hecho de que Dinamarca haya aceptado espontáneamente la marcación de los huevos que exporta en enormes cantidades para Inglaterra, no significa que ello no pueda perjudicar a otros países productores y exportadores, si no algo que beneficia a la producción dinamarquesa, cuya mercancía al llevar la marca del país, resulta más bien acogida en Inglaterra que la que le llega de más lejanas tierras, así pues, lo de la marcación en Dinamarca, lejos de menguar su exportación huevera, lo que hará será favorecerla en perjuicio de otros países que también mandan huevos a Inglaterra. Lo mismo ocurriría con

el huevo que Bélgica exporta ya para Francia y para Inglaterra, que al ser marcado como de origen cercano, sería preferido al huevo de Italia y de la costa de Africa.

No habiendo podido llegarse a unificar los criterios, se acordó que el asunto quede nuevamente sobre la mesa y que los delegados de cada país recomienden a sus Gobiernos y a las autoridades locales la implantación del miraje obligatorio o la revisión de los huevos de importación, desechándose todo huevo viejo o de estado malo o dudoso.

Policía sanitaria

El Barón A. Heemstra, Pulinckx Eeman y Learing, denunciaron la reaparición de la peste aviar en Bélgica y en Holanda atribuyéndola a la importación de gallinas italianas.

El profesor Ghigi, delegado de Italia, sin negar la posibilidad de que haya peste y cólera aviar en Italia, como puede haberlos en cualquier país, negó que solo pudiesen tener la culpa de la reaparición de la peste en Bélgica y en Holanda las aves procedentes de Italia y en este punto fué apoyado por el profesor Castelló que recordó el hecho de que, gran parte de la gallina que el comercio de volatería italiano disemina por Europa, no es de origen de aquel país, si no de otros de la Europa Central y Oriental que envían de continuo volatería al mercado centralizador de Milán, en el que semanalmente se concentran de 60.000 a 70.000 gallinas procedentes de otros países y que luego salen de Italia bajo el nombre de gallina italiana, lo cual da lugar a que se crea que, gallina de diversos orígenes, es toda ella de aquel país.

El profesor Ghigi, requerido por la Asamblea para que expusiera su criterio sobre los efectos de la vacunación o inmunización de la volatería contra la peste y contra el cólera, hizo verdadera gala de su saber en la materia, asegurando que la inmunización era cosa eficaz pero de efectos temporales, pues sus efectos no duraban más de dos o tres meses, pero que a su juicio cabría recabar de los gobiernos que exigieran la inmunización de todas las aves importadas de países infectados, aun cuando la epizootia no hubiese sido declarada oficialmente.

Tomada en consideración la proposición Ghigi, se acordó que por parte de la Delegación belga se recabara del Gobierno de su país que iniciara

las negociaciones por vía diplomática con los demás países para llegar a acuerdos sanitarios de carácter internacional y que, en el momento que dichas negociaciones se hallaren en curso, la Federación avisara a sus delegados y a las Asociaciones de los países adheridos para que, a su vez, informaran a sus respectivos gobiernos haciéndoles ver la conveniencia de adherirse a las peticiones del Gobierno de Bélgica.

Del Standard originario como oficial

Teniendo en cuenta la ya larga duración de la Asamblea y lo que podría prolongarla la entrada en el tema de la adopción del Standard del país originario de una raza, como oficial, en todas las exposiciones internacionales de avicultura, se acordó reservar ese punto para la próxima reunión que se convino tenga lugar en Holanda en Otoño del presente año, si antes no surge algún asunto que haga necesaria otra reunión.

Asuntos diversos

Oída una proposición de los elementos avícolas de Suiza para ingresar en la Federación, se acordó recibirla con complacencia y que se les recomendara su tramitación en forma reglamentaria.

El Vicepresidente, don Salvador Castelló, dió amplia información sobre los motivos en virtud de los cuales no ha sido posible instituir todavía el Campeonato Mundial y Concurso Nacional de gallinas ponedoras que se acordó tenga lugar en Barcelona, pero aseguró que, una vez allanadas las dificultades que surgieron en dicha capital en el seno de los elementos ejecutivos de la futura Exposición Universal, que es la que sufragará la institución de dicho Concurso de ponedoras, este se llevaría a cabo, si bien, como efecto del retraso en la celebración de la Exposición Universal hasta el año de 1928, era posible que el Concurso de puesta no empezara hasta aquel año.

Dijo el señor Castelló que el Reglamento para el Campeonato de puesta mundial, confeccionado por la Comisión internacional reunida en París en Febrero de 1925, quedaba subsistente y que por lo tanto dicho campeonato se celebraría bajo las bases acordadas, de suerte que, nada había cambiado, más que el año en que podrá ser instituido, pero que,

MUNDO AVICOLA

tanto por parte del Ayuntamiento como del Comité de la Exposición Universal de Barcelona había las mismas y las más excelentes disposiciones y que por lo tanto el Concurso Mundial de puesta tendría lugar en la forma convenida en la Asamblea de Bruselas de 1925.

Interrogados los señores Castelló y Pujol sobre el alcance del Concurso de Ganadería y Avicultura que ha de celebrarse en Madrid en el próximo mes de Mayo, bajo los auspicios de la Asociación General de Ganaderos del Reino, contestaron que, si bien llevaba el nombre de "Concurso Nacional", la Asociación se hallaba conforme en admitir a cuantos expositores extranjeros se hallaren dispuestos a tomar parte en el Certamen, para lo cual podrán dirigirse a la Secretaría de la Asociación en sus oficinas de Madrid.

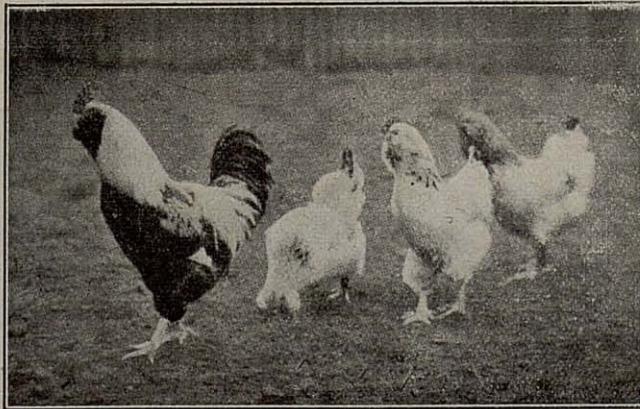
Término de la sesión

La presidencia llamó la atención de los

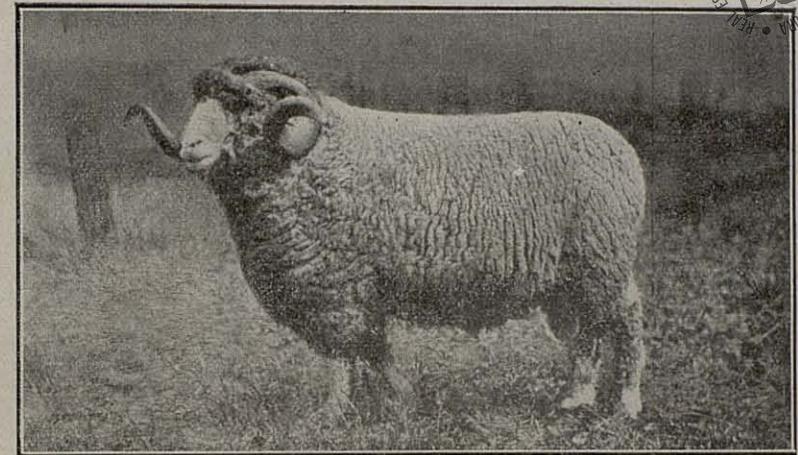
asambleístas sobre la importancia de los puntos que habían sido objeto de discusión, dando las gracias a los oradores por las luces que en cada uno de aquellos habían aportado y poniendo de manifiesto la conveniencia de esas reuniones en las que puede haber cambio de impresiones altamente beneficiosos a todos.

Recordando la proximidad del Tercer Congreso Mundial de Avicultura que debe reunirse en La Ottava (Canadá) en Septiembre de 1927, dijo que la Federación prestaría todo su concurso a la Asociación Internacional de Profesores e Investigadores de Avicultura a cuyo cargo corre su organización.

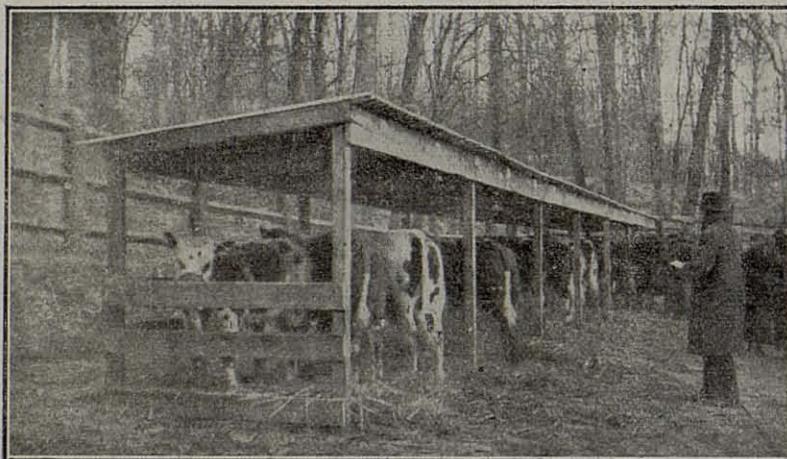
Después de darse las gracias a los asambleístas por su asistencia y de desearles un feliz regreso a sus respectivos países, se levantó la sesión.



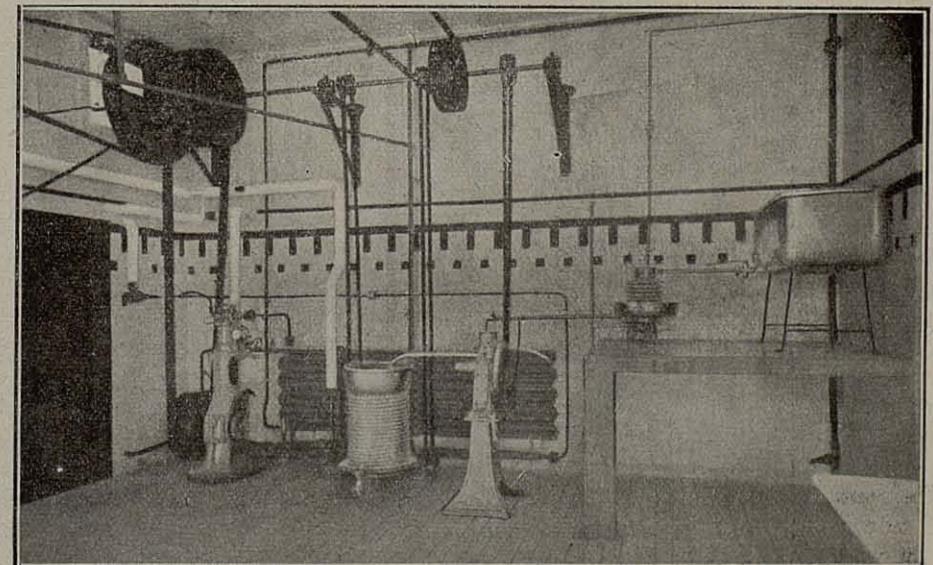
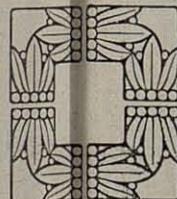
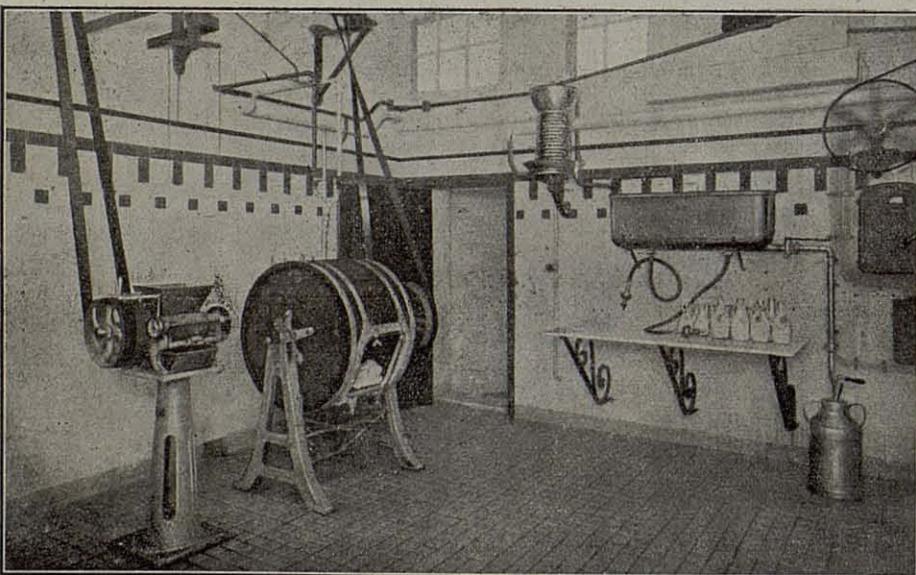
Lote de Faverolles en las Explotaciones Zootécnicas de Vaulx de Cernay



De las grandes explotaciones zootécnicas del Barón Enrique de Rostchild en Vaulx de Cernay



Espléndidos ejemplares de corderos Merinos
y de vacas Normandas
Sección de Industrias lecheras
Exposición y venta pública de animales
en el Dominio Vaulx de Cernay
visitado por los excursionistas españoles en 1926



Veinte años de práctica y de experimentación en la crianza de aves de corral

Publicación del Ministerio de Agricultura de la provincia de Quebec (Canadá), Sección de
Servicios de Avicultura

(Resumen y comentarios del Dr. Veritas)

Terminados los comentarios sobre el librito de Hanson que tanto interés despertaron en mis comentarios de 1925, vamos a emprender los del libro oficial para la enseñanza avícola canadiense, que no dudamos constituirán uno de los principales atractivos del tomo V de **Mundo Avícola**, cuya dirección no cesa en su empeño de dar a conocer y de divulgar en España y en los países de América donde esta revista ha alcanzado ya extraordinaria circulación, todo cuanto se va dando a conocer en los países más progresivos y cuya lengua no es familiar a la mayoría de nuestros lectores.

“Veinte años de práctica y de experiencias en Avicultura” es el título del libro que el ministro de Agricultura del Canadá Mr. Edmont Caron, ordenó que se publicara como eco de lo que durante dicho período ha logrado verse y se ha trabajado en la Sección de Avicul-

tura del Instituto Agrícola de Oka en la provincia de Quebec.

Mucho de lo que en ese libro se dice lo estudió, lo sabe y lo ha escrito hace ya muchos años como cosa suya, la Real Escuela Oficial Española de Avicultura, pero como **nadie es profeta en su patria**, con seguridad muchos no se atienen a sus enseñanzas con la fe que otorgarán a lo que se les dice desde tierras lejanas.

Si aquel centro de enseñanza avícola canadiense tiene veinte años de prácticas, treinta y dos lleva ya la Granja Paraíso anexa a la Escuela de Arenys de Mar y algo ha demostrado saber de Avicultura, pero por la razón expuesta haremos caso omiso de ello y trasladaremos lo que escriben los expertos canadienses, como si fuese cosa totalmente desconocida en España y en las Américas latinas.

I

Introducción

Empieza el librito diciendo que muchas veces se ven personas que fracasaron en diversas empresas, las cuales se engolfan en la Avicultura creyendo que en ella han de encontrar una tabla de salvación y se equivocan, porque, si bien es industria que no requiere ni tanto capital ni tanto esfuerzo físico como otras industrias, la Avicultura exige determinadas cualidades y cierto talento que no todos tienen y menos que nadie los que fracasaron ya en industrias menos complicadas.

El libro canadiense determina muy bien esas cualidades como sigue:

1.^a Un recto criterio y clarividencia en todas las cosas.

2.^a Estudio técnico de la Avicultura como único medio de saber el porque de todas las cosas y de trabajar a base de los métodos modernos con abandono absoluto de las viejas rutinas.

3.^a Un serio aprendizaje en establecimiento ajeno y bien montado.

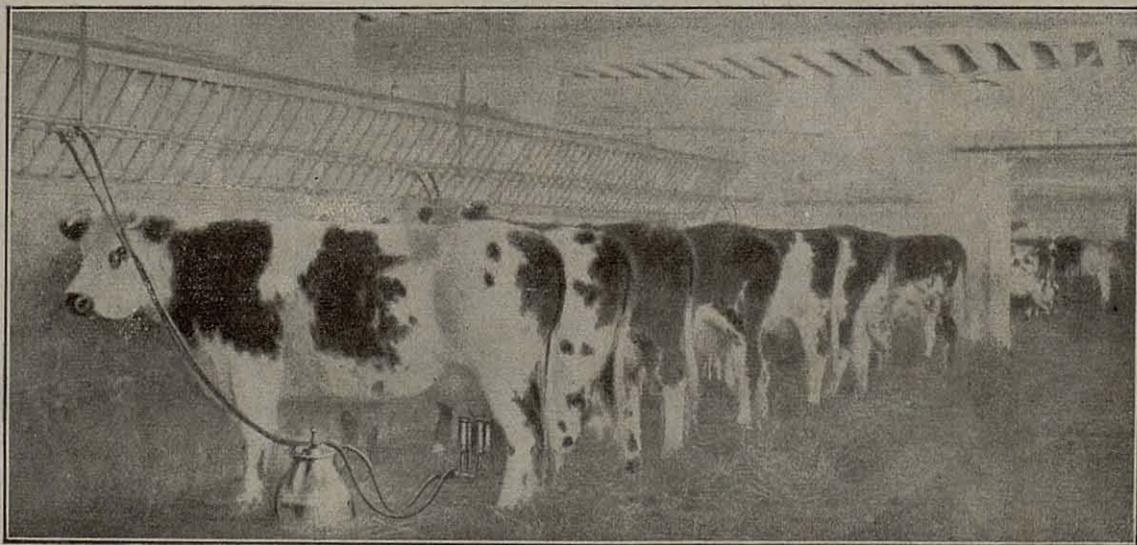
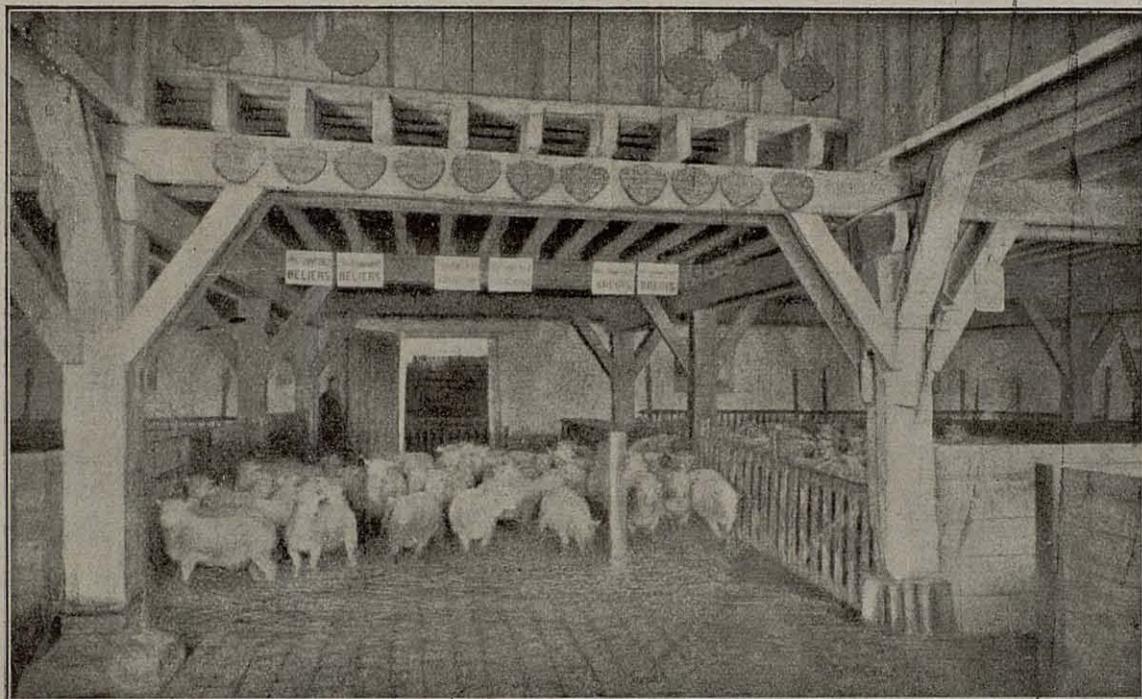
4.^a Trabajo constante y personal.

5.^a Un gran sentido de observación.

6.^a Espíritu comunicativo gracias al cual uno se preste a cambiar impresiones con los vecinos intercambiando con ellos ideas y observaciones a todos beneficiosas.

Con esas cualidades, dicen los canadienses, el éxito es seguro.

Explica luego el libro, el incremento que ha tomado la Avicultura en el Canadá y lo demuestra con datos estadísticos de los que se desprende que en 1910 se tenía noticia oficial



Dos aspectos de los espléndidos establos para corderos Merinos y vacas Normandas en las Explotaciones Zootécnicas del Barón Enrique de Rostchild en Vaulx de Cernay

de la existencia de 34.340,474 gallos y gallinas, 1.199,494 pavos, 880.000 ocas y gansos y patos 762.135, o sea en total 37.182,117 cabezas de aves domésticas. Se desprende también de aquella estadística que admitiendo que cada gallina hubiese dado tan solo seis docenas de huevos, al precio de esa mercancía, pudo valer 94.142,000 de dólares, de los cuales se exportaron por valor, tan solo de 439.000 dólares, mientras que en 1923 la exportación alcanzó a la cifra de 3.039,352 dólares.

Con esta sencilla introducción, alentadora de una parte y desconsoladora de otra, cuando menos para los que, poniéndose la mano en el pecho saben reconocer que hay ausencia en ellos de las cualidades antedichas, empieza el libro tratando del gallinero.

II

Del gallinero y su instalación

Se sienta ante todo que el gallinero perfecto debe estar completamente separado de toda dependencia de la granja o del cortijo. Las aves necesitan respirar aire puro y saludable y por lo tanto las emanaciones del estercolero y de los establos les son perjudiciales.

¿Que dicen de esto los que creen que es precisamente base de negocio que las gallinas escarben en el estiércol y puedan entrar en las cuadras y vaquerizas alimentándose de los granos no digeridos que van en el excremento del ganado?

Comparese esa justa y firme teoría moderna de la pureza del aire y de la limpieza en los alimentos con la definición del corral que dá el diccionario de la lengua castellana, y se verá la diferencia que hay entre la avicultura rutinaria antigua y mala y la moderna, base de su productividad en los terrenos rural e industrial.

Elección y emplazamiento del terreno

(Texto íntegro)

“Si se puede elegir libremente el terreno, escójase un suelo seco, con drenaje natural o fácil de disponer y suelto, arenoso pero aun lo bastante bueno para que en el puedan hacerse siembras de forrajes o de otras plantas

leguminosas. El terreno debe estar algún tanto elevado para que las gallinas gocen de aires puros. Las tierras bajas nunca convienen a las aves de corral. Es de otra parte conveniente que el gallinero no diste mucho de la vivienda del dueño o del que esté al frente del mismo, con lo cual se facilitan los trabajos y la vigilancia puede ser mayor. El gallinero debe estar siempre bien orientado de espaldas al norte y aun es conveniente protegerlo por ese lado con una pared o plantación de arbustos altos que resguarden a las aves de los vientos fuertes que del norte soplen. Por su frente o fachada, debe recibir los primeros rayos del sol procurándose que estos lleguen hasta la hora del ocaso.

”Esto no quiere decir que sea conveniente que el sol caiga sobre las gallinas durante todo el día, antes bien es conveniente que gocen de sombras, sobre todo en los meses de fuertes calores, siendo tanto mejor si esas sombras se les procuran con arbolado o arbustos o plantaciones, es decir, que sean sombras naturales. La plantación de maíz o de cualquier otra planta de tallo alto, hecha en el parque de un gallinero, da una buena sombra. También la da una plantación de topinamburs, porque, siendo plantas vivaces de crecimiento anual, aun que se den labores al terreno, no se destruye la plantación, que se reproduce al siguiente año. El topinambur es un alimento muy recomendable en la crianza de polluelos primaverales por ser la primera legumbre fresca que puede dárseles en primavera.

”Con el objeto de que las aves estén siempre sobre tierra saludable, es buena práctica la de dar a cada gallinero dos patios o parques, con el objeto de que, teniendo salida alternativamente a cada uno de ellos, éstos puedan ser cultivados, con lo cual se sana el terreno.

”Cuando los tallos de las plantas cultivadas alcanzan una longitud de 6 pulgadas (15 centímetros), lo cual ocurre a fines de mayo, entonces se deja que entren en el parque las gallinas. Seguidamente se da una buena labor al parque que queda vacío, se extiende sobre la tierra una capa de cal apagada para que se destruyan los gérmenes de enfermedades que probablemente quedan en aquella, y en otoño se siembra centeno o avena, para que en primavera tengan las gallinas abundante forraje. Con esto se previenen

MUNDO AVICOLA

los riesgos de la infección del terreno que algún día pudiese presentarse”.

Orientación. — La fachada del dormitorio

“Este debe orientarse de cara al sur y con ligera inclinación al oeste. Algunos recomiendan la orientación sud-este, pero opinamos que es mejor la orientación sud-oeste porque en invierno el sol penetra hasta más tarde en el interior del dormitorio. En invierno el sol sale tarde y se pone muy pronto y por la tarde si la fachada está orientada al sud oeste, el dormitorio tiene sol todo el día.

“En las polleras o casas de crianza, en cambio, es preferible la orientación sud-este porque, como los polluelos no salen fuera, conviene que el sol les llegue desde primera hora y caliente la pollera.

“Esta acción de los rayos solares es tan esencial, que, cuando se construye un gallinero, hay que procurar que aquellos penetren en todos los rincones del dormitorio, cuando menos en un momento determinado del día y así en las paredes como en el piso. La acción solar es capital en el sostenimiento de la salud y del vigor en las aves siendo al mismo tiempo el elemento más destructor de los microbios que no pueden resistir a su acción si la reciben directamente. La humedad, en cambio, es perjudicial porque, además de menguar la postura de huevos, es lo que hay de más temible para las gallinas y demás aves de corral”.

La Higiene

“Desde hace ya algunos años los corrales se ven azotados por enfermedades infecciosas que a veces destruyen por completo las gallinas en toda una provincia y si todavía no se ha encontrado un medio radical para evitarlo ¿acaso no hay tampoco manera de prevenir esas enfermedades por medio de la higiene rigurosamente observada?

“Los gallineros sombríos, sucios u ocupados por mayor número de aves de las que razonablemente pueden albergar, son los medios más favorables para el desarrollo y propagación de cualquier epizootia, de la que es muy difícil preservar a las gallinas tenidas bajo tales influencias. Por el contrario, es cosa sabida que las enfermedades infecciosas

no toman incremento en los locales sanos y limpios, bien asoleados y bien aireados y aún en el caso de llegar hasta ellos, es mucho más fácil combatirlas.

“Es, pues, importantísimo el ejercer gran vigilancia en la limpieza. La gallina, y sobre todo la que se pone clueca, es un animal muy sensible a los cuidados que se le procuran y cuanto se relacione con su bienestar, con su buena alimentación y la limpieza en la bebida y en los locales donde se la aloja, tiene gran influencia en su producción.

“La limpieza en el gallinero alcanza, no sólo al aseo de las tablas o del piso sobre los cuales se deposita excremento en las noches, si que también a la renovación frecuente de la litera de paja o forraje (que debe cubrir el suelo del dormitorio) lo más frecuentemente que se pueda y por lo menos una vez cada mes, y desde luego siempre que se note que está húmeda.

“Los nidales, los aseladores, los comederos y los bebederos deberán ser movibles para facilitar su limpieza y en caso necesario su completa desinfección. Las paredes de los gallineros suelen cubrirse de polvo y de suciedades constituyendo nidos o guaridas de gérmenes infecciosos. Por esto hay que quitarles el polvo y las telarañas y hay que blanquearlos por lo menos dos veces cada año, en otoño y primavera. Ese blanqueo es uno de los mejores preventivos contra las enfermedades.

“Es también cosa esencial el calcular la capacidad del dormitorio para no alojar en él mayor número de aves de las que razonablemente puedan tenerse a razón de unos 4 ó 5 nios superficiales por cabeza. La acumulación de animales en un espacio reducido aumenta los riesgos de infección.

“Son aconsejables los dormitorios con pavimento fuerte de ladrillos o de cemento portlan o de firme de alquitrán porque facilitan en gran manera la limpieza, pero si hubiese que disponerlos con madera, se procurará que las tablas se ajusten bien las unas a las otras y aún será mejor poner dos gruesos de tablas y entre ellas tela alquitranada. El piso debe estar siempre levantado sobre el terreno en unos 30 a 35 centímetros, porque ello evita también la entrada de ratas o cualquier clase de alimañas.

“Si la construcción descansa sobre bloques o pilares de mampostería, de cemento o de madera, estos deben ser suficientemente sólidos

para poder soportar todo el peso del edificio. El grueso de esos bloques debe ser de unos 20 centímetros tanto para sostener dormitorios para 50 aves como para 1.000 y deben estar bien enterrados para que no sufran por efecto de las heladas.

"El piso del dormitorio debe tener una ligera inclinación de dos a tres centímetros hacia la fachada de la casa, con lo cual la litera no se acumula hacia el fondo y si se hace un buen baldeo, el agua escurre bien hacia afuera.

Ventilación

"Otro punto importante es el de la ventilación. En realidad cuando las gallinas se tienen encerradas se hallan en un medio contrario a su naturaleza y por lo tanto hay que procurarles un ambiente que las coloque en las condiciones más parecidas a las que la naturaleza les diera. Es sabido que los animales más robustos son los que se crían en pleno campo y de ahí que un dormitorio mal aireado en el que las aves respiren un aire viciado, les perjudique en su salud y en su vigor.

"Es pues cosa indispensable que el dormitorio esté bien aireado para que el aire sea siempre nuevo, para lo cual se procurará establecer un buen sistema de ventilación.

"Esto explica las ventajas de los delanteros de los dormitorios hechos con **tela de algodón**.

Aquí se impone una interrupción en el texto canadiense, para que el comentarista explique lo que debe entenderse por **fachadas de tela de algodón**, cosa de la cual **Mundo Avícola** va a dar la primera noticia en la seguridad de que, de aquí a pocos años no se hablará de otra cosa.

Se trata aquí de dormitorios en los cuales no hay verdadera pared de fachada, la cual se substituye por un enrejado metálico con el que queda limitado el dormitorio, pero quedando al mismo tiempo abierto del todo por delante.

Ello corresponde al sistema de dormitorios abiertos a régimen de pleno aire o de libre **exposición**, como dicen los ingleses, es decir en los cuales el aire penetra libremente en la casa. Esos gallineros abiertos o **de régimen espartano**, se describieron por primera vez en

lengua castellana en las obras "Construcciones y material avícola" y "El arte de criar gallinas", del profesor S. Castelló.

Ahora bien; con el objeto de que el régimen no resulte tan riguroso y para que el aire llegue a las gallinas, como si dijéramos, **tañizado**, todo el frente del dormitorio lleva unos cuadros de madera que sirven de montantes a una tela de algodón, los cuales siendo de quita y pon, sirven para evitar la acción del aire de afuera sin que por ello deje de ventilarse el interior, en el cual el aire va renovándose constantemente.

Ese sistema de los cuadros o tableros con tela de algodón, va siendo ya universalmente admitido, de suerte que no cabe hablar ya de cierre de los dormitorios con pared ni siquiera con vidrieras, pues los cierres con tela de algodón se ha comprobado que son los más recomendables.

Nótese bien que esto se estila en el Canadá donde nieva y hiela casi todo el invierno. Calcúlese pues si ha de ser ventajoso y aun necesario en los países templados y más aún en los cálidos.

Volvamos ahora al texto de la Escuela de Oka y veamos lo que de esos delanteros de tela de algodón nos dice:

Fachadas con tela de algodón

"Lo que explica la superioridad de las fachadas dispuestas con tela de algodón, una de las más notables innovaciones, si no la principal en nuestros modernos gallineros y que debiera generalizarse en todos los países en que el clima lo permita, es que, en las horas de sol se pueden tener levantados los cuadros dando lugar a que los rayos solares penetren hasta el fondo del edificio, mientras que en las tardes y en las noches se cierran fácilmente sin que disminuya sensiblemente la buena aireación del local.

"Claro está, que bajo todos conceptos deben evitarse las corrientes de aire, para lo cual se vigilará que en las paredes y en el entarimado del piso así como en el techo no haya rendijas por las que puedan establecerse dichas corrientes.

"Como por la acción del tiempo o por obstruirse con el polvo los poros de la tela, puede llegarse a menguar la renovación del aire, es conveniente que, entre la cubierta del edificio

MUNDO AVICOLA

y las vigas de la fachada que sostienen travesaños o viguetas sobre las cuales descansa aquélla, quede un espacio por el que se ventile siempre el local.”

Hasta aquí llegaremos en el comentario de este mes para ocuparnos en el siguiente de la disposición de esos gallineros a la moderna, a cuyos beneficios todos debieran acogerse; pero antes de terminar se nos ocurre preguntar a nuestros lectores que conocen los textos de la Real Escuela Española de Avicultura, lo siguiente:

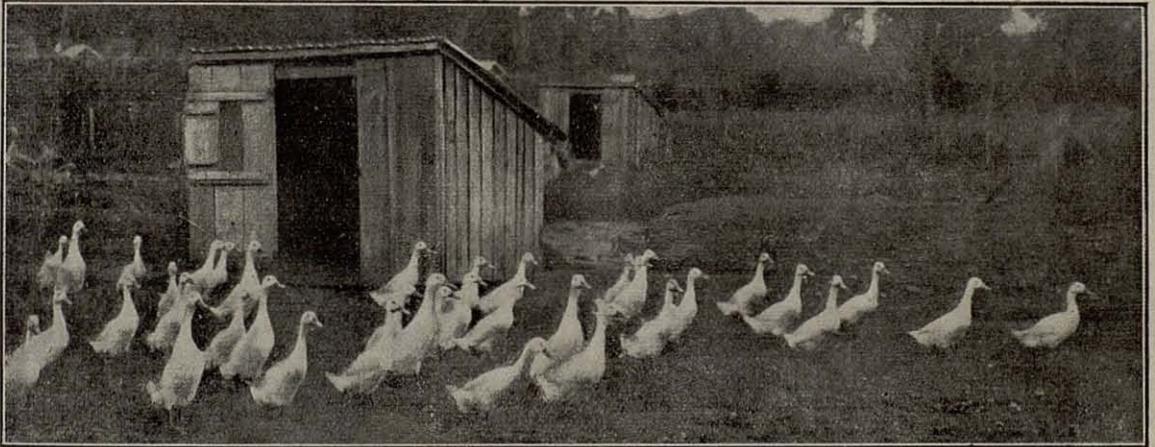
A parte de la noticia sobre las fachadas en tela de algodón ¿han hallado en el texto canadiense algo que no hubiese escrito y predicado la Escuela Española hace ya la friolera de 27 años?

Repásese la primera edición de “Avicultura”

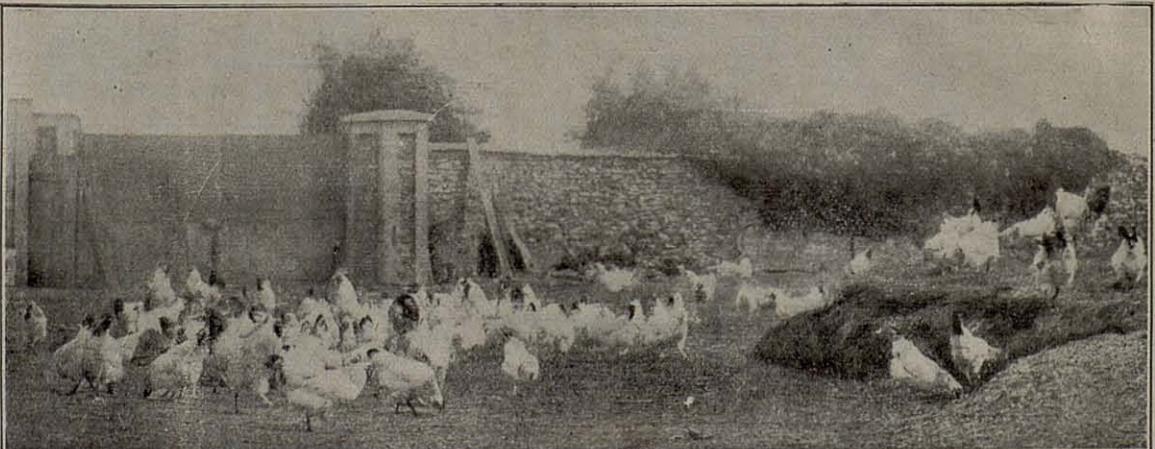
impresa en 1899, cuando aun no había ninguna escuela avícola ni en los Estados Unidos norteamericanos ni en el Canadá y se verá que, como en todos los textos posteriores, se fijaban ya en los libros de la Real Escuela de Avicultura española, los tres requisitos para el buen gallinero, a saber: la **buena orientación**, la **capacidad** y la **salubridad**. Lo que puede leerse como nuevo en este escrito, así como en todos los libros americanos y canadienses, lo dijo y lo recomendó ya hace 27 años, el Centro de enseñanza avícola español y millares de españoles y de centro y sudamericanos lo leyeron, pues, en lengua castellana, antes que en inglés y en francés.

Dr. Véritas

Avicultor



Los patos de Pekín en el Dominio de Vaux de Cernay



El gallinero de Sussex Armifadadas en Vaux de Cernay



Un grupo de Ocas de Tolosa, en las Explotaciones Zootécnicas de Vaulx de Cernay

AIRES DE AMÉRICA

La Real Escuela Española de Avicultura en Chile

Desde Sudamérica nos llegan las más satisfactorias impresiones sobre la acogida de que ha sido objeto en Chile el avicultor español don Antonio Castelló de Plandolit, representante de la Real Escuela Española de Avicultura, en su viaje de divulgación avícola, a la par que de estudio, por las Américas latinas.

Desde la llegada a Chile del joven expedicionario le recibieron y le agasajaron cuantos elementos avícolas y agrónomos cooperaron con el Profesor don Salvador Castelló en la campaña de cultura y fomento avícola llevada a cabo por él en 1914 y 1915.

Desde el Ministro de Agricultura, señor Larraín Prieto, la Sociedad Nacional de Agricultura de Chile, la Sociedad Agronómica (que inició el Curso de Avicultura del Profesor Castelló en la Universidad de Santiago de Chile en el año de 1914), la Sociedad chilena de Avicultores que preside el conocido y experto avicultor don Camilo Valdés y todos sus miembros, a los Clubs o Centros españoles con su ilustre Presidente don Manuel Loege, todos han rivalizado en obsequiar a don Antonio Castelló de Plandolit, no sólo en recuerdo de los servicios que prestó al país nuestro director, si que también por sus valimientos personales y las simpatías que ha sabido ganarse.

Requerido por dichos elementos, el día 31 de diciembre, don Antonio Castelló dió su primera conferencia sobre el "Estado actual de la Avicultura en Europa y en Norteamérica", en el Salón de la Sociedad Agronómica de Chile, bajo la presidencia del doctor Valenzuela que hizo la presentación del joven conferenciante.

En su discurso recordó el impulso que dió a la avicultura chilena la campaña de fomento avícola llevada a cabo por el Profesor don Salvador Castelló, de quien hizo excelentes recuerdos, y agregó que, interin conservaba el deseo y la esperanza de volverle a ver, presentaba a uno de sus hijos que en nombre de la Real Escuela Española de Avicultura y de una importante empresa avícola norteamericana recorría la América del Sur.

El conferenciante disertó sobre los modernos métodos de explotación de las aves domésticas dando cuenta de cuantos adelantos pudo apreciar durante su larga estancia en los Estados Unidos y siendo muy aplaudido.

Asistieron a la conferencia todos los ingenieros agrónomos de la última promoción, terminado el acto con un lunch en el que se brindó por España y por el Profesor Castelló y agradeciendo el conferenciante cuanto se

dijo en favor de España, de la Real Escuela Española de Avicultura y de su director.

La segunda conferencia avícola de don Antonio Castelló de Plandolit fué dada el 13 de Enero en el salón de la Sociedad Nacional de Agricultura, donde tiene su sede la Sociedad Chilena de Avicultores, la cual recibió en pleno al conferenciante, bajo la presidencia de don Camilo Valdés, presidente de dicha sociedad que pronunció textualmente el siguiente discurso.

SEÑORES:

Hace algunos años, llegó hasta este lejano rincón del mundo, un distinguido y simpático profesor de avicultura, cuyos cabellos se habían encanecido en el estudio de este, al parecer sencillo, y en realidad, complicado ramo del saber humano, la avicultura, o sea la ciencia que trata de la crianza y debido aprovechamiento de las aves domésticas, especialmente de las gallinas.

No dejó de causarnos cierta extrañeza, aquello de que se necesitara un profesor, para que pudiéramos aprender algo que nosotros considerábamos tan sencillo y tan fácil de dominar; pero a medida que el profesor señor Castelló avanzaba en sus lecciones, lo que muchos habíamos tomado como una mera distracción fué despertando un profundo interés hasta llegar a ser uno de los cursos más concurridos de los dictados en forma de conferencias.

La actuación del profesor señor Castelló, fué muy discutida, lo que prueba palpablemente el interés que despertaban sus lecciones, llegándose a veces hasta negar su competencia reconocida antes que por nosotros, en todos los países de Europa y también en Norte América.

Sin embargo, el progreso actual de nuestra avicultura ha venido a levantar un monumento, podemos decir, al distinguido profesor, ya que su estado floreciente se debe, en primer lugar, al entusiasmo que él subió despertar, entre nosotros, desconfiados y apáticos por naturaleza.

La Asociación Chilena de Avicultores, cuyo destino tengo en este momento el honor de presidir, y en cuyo nombre os dirijo la palabra, debe su existencia al impulso dado en este sentido por el señor Castelló.

Los grandes establecimientos industriales que hoy en día trabajan con fuerte capital, y digo fuerte, porque, si hace diez años se hubiera pensado en invertir en Industria Avícola lo que ac-

tualmente hay invertido en ella, habría sido esta sola idea, considerada como una verdadera locura; y sin embargo, debemos reconocer que este cambio en nuestro modo de pensar a este respecto, hasta llegar a colocar los citados establecimientos en el pie de progreso en que hoy se encuentran, se debe, en primer lugar al influjo del señor Castelló.

Pues bien, señores: nosotros, antiguos avicultores, que habríamos deseado tener hoy entre nosotros al distinguido profesor que tanto hizo por el progreso de nuestra avicultura, podemos regocijarnos con la presencia de uno de sus hijos, el señor Antonio Castelló, que en nombre de la Escuela Española de Avicultura y al mismo tiempo como encargado de una de las más fuertes casas norte americanas dedicadas a este ramo, se encuentra presente, y el os dará en algunos momentos más, una conferencia sobre avicultura, que necesariamente ha de traernos el recuerdo, de las que, con tanto interés escuchamos en tiempos ya lejanos, a su ilustre padre, a quien podrá hacer presente, a la vuelta a su patria, el reconocimiento y afecto con que guardamos su recuerdo, y de como, los que nos interesamos por contribuir al adelanto de esta industria, pensando con ello, contribuir al engrandecimiento de nuestro querido Chile, reconocemos ampliamente, que todo lo que hemos podido progresar en ella, tiene como base fundamental el impulso que de él recibió.

No transcribimos la conferencia que seguidamente dió don Antonio Castelló por no ampliar más estas noticias. Diremos únicamente que en ella hizo hincapié sobre la productividad de la avicultura demostrándola con la relación de cuanto había visto y estudiado así en Europa como en el Canadá y en los Estados Unidos.

La numerosa concurrencia, que llenaba por completo el amplio salón de la Casa de la Agricultura chilena, tributó al joven conferenciante una calurosa ovación, obsequiándole seguidamente con un banquete al que asistieron casi todos los miembros de la Sociedad Chilena de Avicultores y con ellos el señor Larrain, hijo del Ministro de Agricultura, en representación de su señor padre.

Al descorcharse el champagne el Presidente, señor Camilo Valdés, el conocido político chileno señor Orrego Barros y el señor Larrain, por encargo del Ministro de Agricultura, pronunciaron sentidos discursos en recuerdo de don Salvador Castelló a quien por acla-



mación se nombró Presidente honorario de la Sociedad y Miembro de Honor a su hijo don Antonio, que agradeció el obsequio de que habían sido objeto y las frases de buen recuerdo y de afecto tributadas a su padre brindando por Chile y por el presente y por el porvenir de la Avicultura chilena y de la Sociedad Chilena de Avicultores.

Don Antonio Castelló hizo una interesante excursión a Linache, capital de la provincia de Valparaíso, invitado por el Gobernador de la misma, el patriarca de la Avicultura chilena y creador del *Gallus inauris*, Dr. don Rubén Bustos, ante quien expuso el verdadero interés con que en la Real Escuela de Avicultura se seguían criando las gallinas chilenas colloncas y de aretes con que el doctor Bustos y el Cónsul español Sr. de Sostoa la habían favorecido y lo que de ellas se venían ocupando ya, así en Europa como en América.

Según las noticias que nos facilita don Antonio Castelló, la avicultura chilena va tomando tal incremento que son ya varios los establecimientos a base de 1.000, 2.000 y aún 3.000 gallinas; se trabaja a base de los últimos ade-

lantos y del sistema intensivo; funcionan ya en el país las grandes Mamut Buckeye y todo permite creer que en pocos años más, el país estará en plena prosperidad en materias de Avicultura.

Don Antonio Castelló salió de Chile en los primeros días del pasado mes de Febrero para proseguir su campaña en la República Argentina, en el Uruguay y en el Brasil, desde donde regresará a los Estados Unidos y para fines de año estará de regreso en España.

La Real Escuela Oficial Española de Avicultura agradece en el alma los buenos recuerdos que en Chile se conservan de su Director y los obsequios y agasajos de que ha sido objeto su representante Don Antonio Castelló y asegurando, así a los avicultores chilenos, como a todos los sudamericanos, que es grande el deseo del Profesor Castelló de volver a aquellos países, les enviamos un cordial abrazo y la expresión de nuestro reconocimiento más profundo y duradero.

